

ご使用になる前に

- 製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないままでのご使用は、絶対におやめください。
- この説明書は読み終わった後も大切に保管し、必要なときにお読みください。

●安全上の注意

※必ずよくお読みください。

- この製品は水草の育成および熱帯魚などの飼育を目的に開発された製品です。この目的以外には使用しないでください。
- 当社製品以外との併用はおやめください。成分過多となり、水の濁りや藻類が植える原因となる場合があります。また、魚病薬との併用もおやめください。
- この製品は正しく使用した場合に水草や魚などの生体に害がないことを確認しています。生体の病気や死亡、水草の枯れなどについて当社は責任を負いません。
- この製品が誤って目や口に入った場合は、すぐに水道水で洗い流し、必要に応じて医師の診断を受けてください。
- 子供の手の届かない場所で保管してください。

1. アクアソイル-アマゾニア Ver.2 の特長

アクアソイルは、良質の天然土壌を原料としたネイチャーアクアリウム用の底床素材です。アマゾニア Ver.2 は水草の葉色が引き立つ黒土を原料に用い、さらに栄養素を強化するアマゾニアサプリが付属しています。適量のアマゾニアサプリを添加した上にアマゾニア Ver.2 を敷くことで水草がより良好に生育し、美しいネイチャーアクアリウムを実現できます。また、天然土壌の働きにより水草や熱帯魚に適した水質になり、水槽セット初期の管理もしやすいため、ビギナーからベテランまで幅広くご使用いただけます。

English

IMPORTANT

- Before the installation of this product, make sure to read this instruction manual carefully and understand all of its directions.
- Please keep this instruction manual even after reading it and refer back to it when needed.

Safety Instruction

※Please read carefully

- This product is designed for growing and maintaining aquatic plants and tropical fish in an aquarium. Please do NOT use this product for improper purpose.
- Do NOT use this product concurrently with other manufacturer's products. Excessive supply of nutrition may cause water cloudiness or algae break-out. Also, avoid using fish disease medicine along with this product.
- This product has been verified that it is not harmful for living organisms such as fish and aquatic plants when used properly. Therefore, ADA is not responsible for death and/or disease of aquatic plants or organism.
- In case this product accidentally gets into your eyes or mouth, immediately wash away with tap water and consult a physician if needed.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1. Special features

Aqua soil is a substrate material for the Nature Aquariums made from high quality natural soil. Amazonia Ver.2 uses black soil for a raw material and it stands out against the leaf color of aquatic plants, and also includes Amazonia supplement to enrich nutrients. By adding an appropriate amount of Amazonia supplement and laying Amazonia Ver.2, aquatic plants grow better and a beautiful Nature Aquarium can be realized. In addition, natural soils make the water quality suitable for aquatic plants and tropical fish, and it is easy to maintain an aquarium at the initial stage, so it can be used widely from beginners to veterans.

2. 使用方法

- 一般的な60cm水槽(W60×D30×H36cm)で9Lが適量です。これを目安に、水槽サイズの容積に合わせて使用量を決めてください。
- アマゾニア Ver.2 は水洗いの必要はありません。水で洗うと粒が崩れやすくなり、水の濁りが取れにくくなります。
- 付属のアマゾニアサプリは、アマゾニア Ver.2 の栄養素を強化する目的で使用します。9Lのアマゾニア Ver.2 に対してアマゾニアサプリ50mLが使用量の目安です。水草を育成しない水槽ではアマゾニアサプリを使用する必要はありません。
- 底床をセットする際、まず水槽にアマゾニアサプリを均等に撒き、その上にアマゾニア Ver.2 を敷いて平らにならしてください。パワーサンドやバクター100などを併用する場合は先にそれらを敷き、その上にアマゾニアサプリを撒いてからアマゾニア Ver.2 を敷いてください。
- 注水の際にはアマゾニア Ver.2 が舞い上がるないように静かに水を注いでください。水槽に水を張った時点での水が著しく濁った場合は、フィルターを作動させる前に換水を行なってください。多少の水の濁りは適切なフィルターを設置することで解消していきます。
- 水面に木片などが浮いた場合はネットでくっ払い取ってください。
- ※アマゾニア Ver.2 9Lにはアマゾニアサプリ50mLが付属します。
- ※アマゾニア Ver.2 3Lにはアマゾニアサプリ16mLが付属します。

3. 使用上の注意

- アマゾニアサプリには栄養素や有機成分が高濃度で凝縮されているため、使用開始直後にはアンモニウムや亜硝酸が検出されます。魚やエビなどの生体は、これらが検出されなくなってから水槽に入れてください。
- アマゾニアサプリの表面に白い結晶のようなものが見られる場合や、断面に白い粒が見られる場合がありますが、これは内容成分によるもので異常ではありません。

お問い合わせ先: ADAサービスセンター
0256-72-1994(平日10:30~17:30)
E-mail:support@adana.co.jp

発売元: 株式会社 アワアデザインアマノ
新潟県新潟市西蒲区漆山8554-1 〒953-0054
aqua design amano co.,ltd.
8554-1 Urushiyama, Nishikan-ku, Niigata 953-0054, Japan
MADE IN JAPAN
404060514JEDISOK19G24

Deutsch

WICHTIG

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen.
- Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.

Sicherheitshinweise

※ bitte sorgfältig lesen

- Dieses Produkt wurde für die Pflege und Versorgung von Wasserpflanzen und Zierfischen im Aquarium entwickelt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
- Nicht mit den Produkten anderer Hersteller vermischen. Eine übermäßige Versorgung mit Nährstoffen kann zu Wassertrübungen oder starkem Algenwachstum führen. Keine Fischmedikamente in Becken verwenden, in denen AquaSoil in Gebrauch ist.
- ADA versichert Ihnen, dass dieses Produkt beim bestimmungsgemäßen Gebrauch Tiere und Pflanzen nicht beeinträchtigt. Wir haften daher nicht für eine Krankheit oder Verlust von Fischen und Wirbellosen oder eine eventuelle Verschlechterung des Zustands von Wasserpflanzen.
- Wenn Teile dieses Produkts versehentlich in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangen, waschen Sie sie sofort mit Leitungswasser aus und konsultieren Sie bei Bedarf einen Arzt.
- DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

1. Besondere Eigenschaften

Aqua Soil ist ein spezieller Bodengrund für Naturaquarien aus hochwertigen natürlichen Erden. Für den Amazonia Ver.2 verwenden wir schwarze Erde als Ausgangsmaterial, deren Farbe die Blattfarben der Wasserpflanzen exzellent hervorhebt. Enthalten ist außerdem unser Amazonia-Zusatz, mit dem eine Extrapolition Nährstoffe zugefügt werden können. Eine entsprechende Menge Amazonia-Zusatz und eine Lage Amazonia Ver.2 geben Ihren Wasserpflanzen eine perfekte Grundlage für gesundes Wachstum. Ideal zur Gestaltung eines atemberaubenden Naturaquariums. Zusätzlich schaffen die hier verwendeten Erden die perfekten Wasserwerte für Aquarienpflanzen und Zierfische. Auch in der Anfangsphase ist das Aquarium mit diesem Bodengrund stabil, was ihn für Einsteiger ebenso geeignet macht wie für Fortgeschrittenen.

ADA
NATURE
AQUARIUM
AQUA SOIL-AMAZONIA
Ver.2

ADA
aqua design amano

2. Verwendung

- Der 9L-Pack ist auf ein Standardaquarium von 60x36x36 cm Kantenlänge abgestimmt. Je nach Größe Ihres Beckens benötigen Sie entsprechend mehr oder weniger Substrat.
- Den Soil NICHT ausspülen, die Körner zerfallen sonst und trüben das Wasser im Becken.
- Dem Soil liegt ein nährstoffhaltiger Bodenzusatz bei. Geben Sie 50 ml des Amazonia-Zusatzes pro 9 L Amazonia Ver.2 zu. Wenn Sie ein Aquarium ohne Wasserpflanzen betreiben möchten, benötigen Sie diesen Nährstoffzusatz nicht.
- Verteilen Sie den Zusatz gleichmäßig auf der Bodenscheibe des Aquariums und schütten Sie dann Amazonia Ver.2 darüber. Wenn Sie zusätzlich Power Sand, Bacter 100 und Clear Super verwenden, verteilen Sie diese zuerst, dann geben Sie den Amazonia-Zusatz zu und danach bedecken Sie alles mit Amazonia Ver.2.
- Legen Sie beim Wassereinfüllen einen Teller oder ein Brett unter den Wasserstrahl, so dass der Bodengrund nicht aufgewirbelt wird.
- Falls das Wasser nach dem Einrichten sehr trüb wird, wechseln Sie so lange Wasser, bis die Trübung verschwunden ist, bevor Sie den Filter in Gang setzen. Geringfügige Trübungen werden vom Filter beseitigt, sobald dieser richtig läuft.
- Fischen Sie kleine Holzstücke an der Wasseroberfläche mit einem Kescher ab.
- ※Amazonia Ver. 2 (9L) beinhaltet 50 ml Amazonia-Ergänzungsmaterial.
- ※Amazonia Ver. 2 (3L) beinhaltet 16 ml Amazonia-Ergänzungsmaterial.

3. Bitte beachten

- Der nährstoffreiche Amazonia-Zusatz enthält hohe Anteile von organischen Elementen und lässt direkt nach der Anwendung im Aquarium den Ammoniumwert und den Nitritwert ansteigen. Besetzen Sie Ihr Aquarium erst mit Fischen und Wirbellosen, wenn sowohl Ammonium als auch Nitrit wieder unter die Nachweisgrenze gefallen sind.
- Im Amazonia-Zusatz können weiße Kristalle auftreten, auch kann ein weißer körniger Belag an der Oberfläche sichtbar werden. Beides liegt an den hier verwendeten Zusatzstoffen und ist vollkommen normal.

